

歐都納 獲選優良連鎖總部

連續第2次奪評鑑標章，誠懇、踏實、創新經營態度受肯定

■陳至雄

歐都納戶外休閒用品通過經濟部商業司評鑑，榮獲「優良連鎖總部評鑑」標章，是歐都納連續第2次獲得此項殊榮。經濟部商業司針對國內各連鎖總部進行管理機制與執行成果的評鑑，評鑑指標有總部對分店支援能力、連鎖體系競爭力、總部機能健全度、總部行銷管理力，對營運優良連鎖總部予以授證表揚。

擁有38年歷史的歐都納股份有限公司，秉持誠懇、踏實、創新的經營態度，2008~2010年獲得經濟部商業司GSP優良服務認證，2009年榮獲經濟部頒發「台灣商業服務業優良品牌」、「合格連鎖加盟總部」

殊榮；2006~2013連續8年蟬聯康健雜誌所舉辦「健康品牌票選」戶外休閒服飾品牌第1名。

此外，歐都納長期贊助國內外登山探險活動，2006~2009年推動台灣第一支完攀世界7大洲最高峰隊伍，2009~2010連續兩年榮獲行政院體育委員會頒發「體育推手獎」，2011年適逢民國100年歐都納邀集全民同登小百岳，並於10月2日創下同一時間最多人共登多座山岳的金氏世界紀錄，為台灣寫下新歷史，並且從2010年開始推動攀登世界8千米巨峰的探險計畫，2013年成功登上迦舒布魯II峰，讓世界看見台灣！各方的肯定再次印證歐都



●歐都納股份有限公司協理洪宏霖（前排右），代表接受表揚。

圖／業者提供

納推動國內外登山活動的努力與用心。

歐都納除了設計生產專業戶外服飾、露營休閒用品、代理專業的登山用品，也跨足自行車市場，發展全方位的戶外休閒產品，能從頭到尾滿足戶外活動的需求。

歐都納以取之於社會，用之於社會的理念回饋台灣，百分之百任用台灣勞工，創造在地就業機會，超額晉用身心障礙員工、贊助特殊奧運代表隊等，於2012年獲得經理人雜誌與經濟部共同頒發「CSR社會企業責任優選企業」，歐都納持

續的朝向國際發展之餘，仍不忘根留台灣，持續用行動愛這塊土地。

歐都納遍布全台門市已達65家，是戶外休閒產業領導品牌！該公司歡迎熱愛大自然與戶外運動愛好者，加入戶外休閒產業，共創精彩的未來！

上海商銀 柬埔寨辦事處 成立

昨日舉行揭牌與剪綵儀式，擴大服務台商

■陳桂貞

上海商業儲蓄銀行為跟隨台商赴海外投資生產的腳步，加強服務台商，昨（2）日在柬埔寨正式設立代表人辦事處，並舉行揭牌與剪綵儀式，由該

行董事長榮鴻慶主持，晚間宴請柬埔寨國家銀行官員、柬埔寨台商協會以及重要客戶，賓客雲集，場面熱絡。

上海商銀指出，柬埔寨是東協成員國之一，去（101）年

台灣對柬埔寨雙邊貿易總值大約7億美元。柬埔寨也是台商在海外投資生產的主要國家之一，知名上市公司如儒鴻、聚陽、如興，以及飛燕製衣、崑洲製衣、台雅國際等大型紡織

成衣廠等均已在此投資。

上海商銀由於看好柬埔寨的經濟發展實力，以及掌握未來柬埔寨進一步採取金融自由化措施，爭取升格為分行的機會，因此，先在柬埔寨設立代表

人辦事處。

上海商銀柬埔寨代表人辦事處首任首席代表徐明德經理，銀行資歷完整，擅長外匯與國際金融業務，可為台商提供專業效率的金融服務。

工商時報

102.12.03

上海自貿區 金融政策大鬆綁

人行力挺 擴大人民幣跨境使用及自由兌換，並推動利率市場化

記者賀靜萍／綜合報導

中國人民銀行昨(2)日承諾，將允許在上海自貿區內個人直接投資境外；而在區內設立外資機構，除進行各類境外投資，也允許其境外母公司，在中國資本市場發行人幣債券。人行要以創新政策，全力推動上海自貿區的資本項目開放。

值得注意的是，人行同意自貿區內居民和金融機構可設立本、外幣自由貿易帳戶，並在這些帳戶上進行人民幣的自由兌換。

人行昨日公告的這份支持上海自貿區的「意見」，共有30條細則，明確了上海自貿區要著力推進人民幣跨境使用、人民幣資本項目可兌換、利率市場化和外匯管理等領域改革試點。

儘管具體政策尚待公布，但人行的意見指向，已經突顯在上海自貿區設立機構，將在中國享有最快、及唯一的政策優惠。不過，這是人行提出的意見，未來尚有待政策落實。

根據意見內容，多個面向開放幅度頗大，包括個人直接投資境外部份，人行允許區內個人在區內獲得的收入，可向境外進行包括證券投資在內的各種投資。這代表區內個人可以不再受合格境內投資機構(QDII)限制而自行進行。

在機構部份，區內金融機構和企業可以按規定進入上海證券和期貨交易所進行投資和交易。這也意味著，可以突破眼下合格境外機構投資者(QFII)

)限制。

值得注意的是，區內企業的境外母公司，可在境內資本市場發行人幣債券(在港即稱點心債，即以海外主體發行的人民幣債券)。分析指出，這代表未來點心債市場，已從香港搬回到中國境內，此舉可能對香港的點心債市場產生衝擊。

人行也允許區內符合條件的金融機構，發行大額可轉讓存單，並在條件成熟時，開放區內一般帳戶小額外幣存款利率上限。分析指出，這是中國為進一步推進存款利率市場化而採取的行動，不過，該公告沒有說明時間表。

中國今年7月份取消對銀行貸款利率控制，但存款利率上限仍維持不變。銀行的存款利率上限是中國央行基準利率的110%。目前一年期基準存款利率為3%。

總結在自貿區設立機構的優勢，包括可以進行各類境外投資；可以從境內融入本外幣資金；可在區內設立管理全球子公司資金的財務中心，以擺脫目前中國各地繁瑣的外匯管理。同時，租賃業務也將更為方便。

上海自貿區與深圳前海政策比一比

上海自貿區	項目	前海深港合作區
不止於金融，還涵蓋投資、貿易自由化等政策。屬於躍進式改革。	特色	根據不同產業領域設計政策，政策已經具體化。
政策面廣。未來公佈將超過22條。	條款數目	22條
一：允許區內個人在區內所獲收入，可向境外進行證券在內的投資。 二：區內金融機構和企業可進入上海證券和期貨交易所投資。 三：區內企業的境外母公司，可在境內發行人幣債券。 四：解除一般小額外幣存款利率上限	金融政策突破性的重點	一：年初，前海跨境人民幣貸款開辦，貸款總額上限為500億元人民幣，涉及15家香港銀行向註冊在前海企業發放20億元人民幣貸款。成為人民幣回流機制的重要一環。 二：支援前海企業赴港發行人幣債券
面向亞太及全球	區域合作	主要為香港

備註：上海自貿區金融政策部份重點，為昨日人行公佈之新內容，目前前海並未實施此一政策。
資料來源：中國人民銀行網站、和訊網

整理：賀靜萍

滬自貿區 開放贏過前海

記者謝瓊竹／綜合報導

3年獲批的「前海深港現代服務業合作區」，在去年底終於啟動人民幣跨境融資，人民幣國際化在前海可說走得小心翼翼；相較之下，上海自貿區的開放程度更為全面，其差異就像雜貨店與大賣場：在上海，企業所需的金融服務基本上可以一站購足。

深圳前海合作區去年底開放讓註冊於前海的企業向核定的香港金融機構貸款，並用於前海地區的投資，此增加離岸人民幣回流管道。而在上海自貿區，人民幣不但可以回流，也可以走出去，

不但可以跨境融資，還可以跨境進行金融交易與發行人幣債券。

針對前海合作區的金融開放，國際金融專家趙慶明曾指出，前海的跨境人民幣貸款規模有限，與龐大的境內人民幣貸款相比，這個量可以忽略不計，對於推動利率市場化意義有限。

同時，他認為，前海人民幣跨境融資對推動人民幣國際化意義同樣有限，主要原因就在於離岸人民幣的去化目前幾乎完全依靠回流大陸，這樣的人幣國際化有如「一條腿走路」，對於人民幣成為國際儲備貨幣的長期目標幫助不大。

這兩個缺陷，在上海自貿區都獲得修正。「中國人民銀行關於金融支持上海自貿區建設的意見」中明定，區內個人可以開展包括證券投資在內的各類境外投資，也就是QDII2(合格境內個人投資者)，同時，區內個人也可以向其境外經營主體提供跨境貸款。

此外，人行還開放上海自貿區，區內企業的境外母公司可在境內發行人幣債券，區內機構也可以在區內獲境外開展風險對沖管理，開展境外證券投資和境外衍生品投資業務。上述種種措施都使人幣走出去。

工商時報

102.12.03

WTO存續

唯恐遭TPP、TTIP等區域性貿易協定侵蝕。

全看峇里島會談

記者李錫龍／綜合外電報導
路透社報導，世貿組織（WTO）成員國的部長從本周二起到本周五，將在印尼渡假勝地峇里島舉行會談，其結果將決定WTO的命運。

這次會談有2種可能結果：談成1個全球貿易協定，而這也將是WTO在1995年創立以來的第1個這類協定；反之，則將扼殺杜哈（Doha）回會貿易談判，讓WTO提早過氣。

峇里島會談若失敗，WTO作為全球貿易法規主導者的角色，可能被區域性貿易協定所侵蝕，後者如目前正由美國領軍協商中的12國泛太平洋夥伴關係（TPP）、美國結合歐盟的泛大西洋貿易

投資夥伴關係（TTIP）等。

WTO的159個成員國，因未能在日內瓦馬拉松談判中敲定協議約文，WTO祕書長阿茲維多（Roberto A. Zevedo）上周一晚間7點被迫喊停，已將危機升高到極致。

但是，若各成員國駐日內瓦的貿易談判代表都無法談成，又豈能寄望耽溺於政治作秀的部長級會議能夠談成。

而從10年前的杜哈回合談判破局以來，WTO已顯著下修其視野，聚焦於企圖心縮小許多的改革上。

峇里島會談的議題已承受1項重大損失：科技品的自由貿易。上個月在中國堅持擴大豁免項目後，這個議題

就已前途多舛。

不過阿茲維多拒絕放棄這個議題，仍透過聯繫努力降低各邊的歧異。

阿氏周日投書華爾街日報的輿論版，表示「剩餘的障礙已非常少，且界定明確及不難解決」。

他在文中說：「這是我們寄望部長們在本周峇里島談判中做到的。成功的結局仍有可能。」

印度可能是最大的阻礙石頭。印度貿易部長夏瑪（Anand Sharma）已揚言，在補貼國內貧民食物的政策上「絕不妥協」。

某位外交官說：「若印度能同意協議，其他的就很難成為石頭了。」

睽違8年

商討未來石油出口事宜

伊朗 重返OPEC會議桌

記者王傳強／綜合外電報導
睽違8年，伊朗本周重返石油輸出國家組織（OPEC）部長級會議。伊朗石油部長桑加尼（Bijan Zanganeh）將與油國組織商討未來石油出口事宜，並期盼在西方國家對該國的原油解禁後，能夠回歸到該組織第2大石油出口國的寶座。

西方國家去年起，就因伊朗的核子計畫，對該國施加原油禁運制裁。伊朗損失了幾十億美元的原油收入，並將伊朗在OPEC中的大部分石油出口市占，拱手讓給沙烏地阿拉伯與伊拉克。

因為伊朗仍遭西方國家的禁運措施所限制，未來6個

月中，OPEC成員國內的權力結構，將不會有大變動。各國石油部長預計將沿用目前的每日原油出口量—3,000萬桶不變。

但全球的石油貿易國，將緊盯OPEC中的3大原油出口國未來動向。外界預估，伊朗一旦擺脫西方強國的禁運措施後，沙烏地阿拉伯與伊拉克勢必將有所妥協，與伊朗達成新的原油開採量，以保持穩定的油價。

再度就任伊朗石油部長的桑加尼，此前公開批評鄰國伊拉克的原油開採政策。桑加尼指出，目前為OPEC會員國中，第2大原油生產國的伊拉克，其原油輸出政策，

傷及伊朗的國家利益。

桑加尼於11月時說：「伊拉克石油，取代了伊朗，這不是友善舉措。」1位OPEC會員國代表說：「我們期望伊朗人民能說『我們回到市場了，目前需要空間』。」

近來美國成功開採頁岩油，意味著OPEC國家將於明年下半年，調降原油的開採量，以尋求平穩的原油價格，並將油價定於每桶100美元以上的水位。

1位資深OPEC會員國代表說：「從現在到明年3月底，原油價格應該會維持在穩定的價格，但於6月伊朗的禁運措施取消後，原油生產量料將下調。」

工商時報

102.12.03

推升經濟動能 工業局加速產業園區開發

開發彰化社頭織襪產業園區、雲林科技工業區二期及彰化大城產業園區 滿足廠商設廠需求

吳德興 / 撰稿
圖 / 工業局提供

為能達到促進投資建設，產業結構優化、提高附加價值及帶動薪資成長等成效，以達成行政院「經濟動能推升方案」施政目標，經濟部工業局在產業用地供給方面，積極推動彰化社頭織襪產業園區、雲林科技工業區二期（含大北勢擴大區及石榴班區）及彰化大城產業園區開發，期望能滿足廠商設廠的需求。

社頭織襪產業園區 創產值增就業

社頭織襪產業園區位於彰化縣社頭鄉社石路上，園區面積7.49公頃，規劃可設廠用地4.3公頃，於99年7月依「促進產業升級條例」完成報編程序，100年

辦理土地預售作業，目前已全數銷售一空，申請廠商以布疋及服飾品批發業、紡織業、成衣服飾製造業為主，預期投資額將可達新台幣23.3億元，年產值16億元，並增加502個就業機會。

園區開發工程部分，經濟部工業局於100年底辦理受託開發單位甄選作業，並於去（101）年6月完成簽約程序，同年10月旋即辦理動工，目前園區工程皆已陸續完成，由經濟部工業局辦理驗收作業。

本園區的開發，為經濟部工業局自產業創新條例發布實施以來，首座主導開發的園區，其規模有別與過去工業區開發，屬於小型園區範疇，在開發模式上亦有「土地預售機制」及「開發工

程採統包制」二大變革。

在土地預售機制上方面，為符合廠商設廠用地需求，以避免浪費土地資源，本園區首度採用土地預售方式辦理土地出售作業，即於開發工程尚未進行階段，先行公告土地出售，並透過預繳保證金及交地後一定期限內完成使用規範，確保廠商購地設廠。

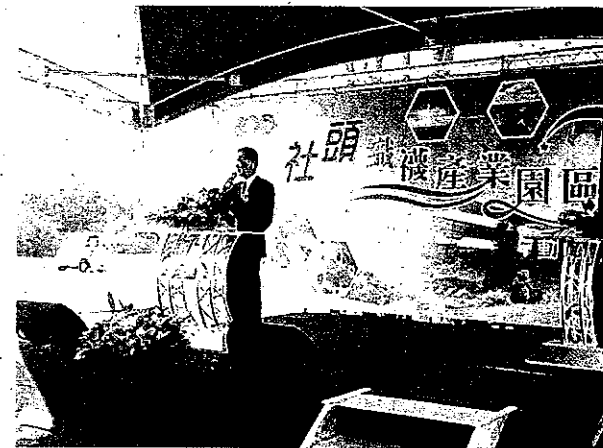
產業聚集新基地 刺激研發創新

在開發工程採統包制方面，本園區總面積僅7.49公頃，屬於小而美、小而精緻之園區，在開發工程規劃上，為加速購地廠商進駐時程，採規劃設計與工程施作統包由受託開發單位執行，節省工程書件往來審查時間，並規劃園區工程施作與廠商同步建廠，

減少廠商等待建廠時間，使整體工期僅11個月即完成，為經濟部工業局開發工業區的一大突破。

此園區開發除作為一個地方產業聚集基地之外，進駐廠商可以透過直接或間接的互動模式，達到資訊與技術交流的目的，進而刺激產業的研發與創新，同時也在無形中營造彰化社頭織襪產業的知名度與地方形象。彰化社頭織襪產業園區的設置不僅可滿足社頭織襪業者對於合法設廠用地的需求，並有利於充分發展地方產業特色，以提升產業競爭力。

此外，為因應全球化時代來臨，市場快速變化，園區的設置能夠強化社頭地區織襪產業群聚效能、拓銷海外市場、提振國際競爭優勢為發展遠景，期使再造織襪業榮景，提升國際知名度。



前經濟部長施顏祥於社頭織襪產業園區動土典禮致詞。

產業園區開發計畫一覽表

產業園區	社頭織襪產業園區	雲林科技工業區二期開發區	大城產業園區
園區面積(公頃)	7.49ha	石榴班區79.24ha 大北勢擴大區10.29ha	25.61ha
產業用地面積(公頃)	4.3ha	石榴班區47.55ha 大北勢擴大區7.16ha	15.45ha
引進產業類別	布疋及服飾品批發業、紡織業、成衣服飾製造業	以民生、化學、金屬機械及電子電機為主的低耗水、低耗能、低汙染產業為主	食品製造業、塑膠製品製造業、金屬製品製造業、建材業、紡織業(不含印染整理業)、非金屬礦物製造業、倉儲運輸業、其他符合低耗能、低用水及低汙染之相關產業
投資額(億元)	23.3	228	51.2
年產值(億元)	16	243	76.8
就業人口數	502	5,000	1,904

資料：經濟部工業局 / 提供

經濟日報

102.12.03